Ein Bestellformular finden Sie im Internet unter www.industrieanzeiger.de

Englisches Fachwort

Bernhard Frink

Materials handling engineering – Materialflusstechnik Teil 1: Automatisierung, Flurförderung, Lagertechnik

A

accommodate *v.t.* aufnehmen *v.t.* *(v. a. Personen:)* unterbringen *v.t.*
accommodation Aufnahme *f* *(a. Personen:)* Unterbringung *f*
accompany *v.t.* begleiten *v.t.*
accompanying begleitend
accompanying document *(Export:)* Warenbegleitschein *m*
accompanying the goods warenbegleitend
accord (with) *v.i. (Meinungen:)* übereinstimmen (mit) *v.i.*
accordance Übereinstimmung *f*
according *(Adv. ~ly)* entsprechend
accountancy Buchführung *f*, Verwaltung *f*
accretion Zunahme *f*
accrue *v.i.* zunehmen *v.i.*
accumulate *v.i./v.t.* zunehmen *v.i.*, akkumulieren *v.i./v.t.*, (an)sammeln *v.i./v.t.*, summieren *v.i./v.t.*
accumulating chain conveyor Staukettenförderer *m*
accumulating roller conveyor Staurollenförderer *m*
accumulation Akkumulation *f*, Ansammlung *f*
accumulation of gases Gasbildung *f*
accumulation point Sammelstelle *f*, Sammelstation *f*
accuracy Genauigkeit *f* *(Messungen:)* Richtigkeit *f*
accurate *(Adv. ~ly)* genau
achieve *v.t.* bewirken *v.t.*, leisten *v.t.* *(Ergebnisse:)* erreichen *v.t.*
achievement Leistung *f*
achievement of objectives Zielerreichung *f*
acid Säure *f*
acknowledge *v.t.* bestätigen *v.t.*, quittieren *v.t.*, rückmelden *v.t.*
acknowledge message Rückmeldung *f*
acknowledgement Bestätigung *f*, Rückmeldung *f*, Quittieren *n*, Quittierung *f*, Quittung *f*
acknowledgement obligation Quittierpflicht *f* s. „does/do not…"
acknowledgement time Quittierzeit *f*
acoustic(al) *(Adj.)* akustisch
acoustically *(Adv.)* akustisch
acoustic signal akustisches Signal *n*
acquire *v.t.* beschaffen *v.t.* *(Daten:)* erfassen *v.t.*
acquisition Beschaffung *f* *(Daten:)* Erfassung *f*
acquisition cost(s) Beschaffungskosten *pl*
across *(el., über zwei Punkte:)* über *(räuml.:)* quer durch, quer über
act Gesetz *n*
act *v.i.* eingreifen *v.i.*, wirken *v.i.*
act as *v.i.* wirken als *v.i.*
act upon *v.* (ein)wirken (auf) *v.*
acting aktiv, wirksam
action Aktion *f*, Arbeitsgang *m*, Betätigung *f*, Eingriff *m*, Eingreifen *n*, Einwirkung *f*, Handlung *f*, Maßnahme *f*, Vorgang *m*, Wirkung *f*
action block Aktionsblock *m*
action instruction Handlungsanweisung *f*
action period Belegzeit *f*
action plan Maßnahmenplanung *f*
activate *v.t.* aktivieren *v.t.*, anstoßen *v.t.*, auslösen *v.t.*, betätigen *v.t.*
activation Aktivierung *f*
active *(Adv. ~ly)* aktiv, wirksam, s. „non-active"
active material aktive Masse *f*
active resistance *(Größe:)* Ohmscher Widerstand *m*
activities plan Aktivitätenplan *m*
activity Aktivität *f*
activity-driven aktivitätsgetrieben
activity-oriented aktivitätsorientiert
actual *(Adv. ~ly)* tatsächlich, wirklich
actual Ist *n*
actual capacity wirkliche Tragfähigkeit *f*
actual data Ist-Daten *pl*
actual date of exit Ist-Abgang *m*
actual figure Ist-Wert *m*, Ist-Zahl *f*
actual figures Ist-Daten *pl*
actual output Ist-Abgang *m*
actual position Weg-Ist-Wert *m*
actual receipt Ist-Zugang *m*
actual resistance Wirkwiderstand *m*
actual status Ist-Zustand *m*
actual value Ist-Wert *m*
actual value transmitter Ist-Wert-Geber *m*
actualization Aktualisierung *f*, Verwirklichung *f*, Umsetzung *f*
actualize *v.t.* aktualisieren *v.t.*, verwirklichen *v.t.*, umsetzen *v.t.*
actuate *v.t.* betätigen *v.t.*, starten *v.t.*
actuated by adhesion kraftschlüssig
actuating force Betätigungskraft *f*
actuating lever Betätigungshebel *m*
actuating tag Schaltfahne *f*
actuation Betätigung *f*
actuator Aktor *m*, Bedienelement *n*, Betätigungseinrichtung *f*, Stellglied *n*
actuator control Thyristorsteller *m*
actuators Aktorik *f*
acute *(Winkel:)* spitz
adapt (to) *v.t.* anpassen *v.t.*, umstellen (auf) *v.t.*
adaptation Anpassung *f*, Umstellung *f*
adaptation time Umstellzeit *f*
adaptor Verbindungsteil *n*
A/D converter A/D-Wandler *m* s. „analog-to-digital converter"
add (to) *v.t.* addieren *v.t.*, aufschlagen *v.t.*, einsetzen *v.t.*, ergänzen *v.t.*, hinzufügen *v.t.*
add carry Übertrag *m*
add instruction Additionsbefehl *m*
add on *v.t. (Geräte:)* anbauen *v.t.*
add-on *(IT:)* Zusatzgerät *n*
add-on part Anbauteil *n*
added safety erweiterte Sicherheit *f*
addendum Zahnkopfhöhe *f*
addendum flank *(obere Hälfte:)* Zahnflanke *f* **adder** Addierer *m*
addition Addition *f*, Aufschlag *m*, Ergänzung *f*, Zusatz *m*, Zuschlag *m* *(Erweiterung:)* Ausbau *m*, Ausbaustufe *f*
addition to materials Materialzugang *m*
addition to stocks Lagerzugang *m*
addition unit Addierer *m*
additional *(Adv. ~ly)* ergänzend, zusätzlich
additional Zusatz…
additional charge *(Geld:)* Zuschlag *m*
additional claim Nachforderung *f*
additional delivery Nachlieferung *f*
additional factor Zuschlag *m*
additional lift Zusatzhub *m*
additional load Zusatzbelastung *f*, Zusatzlast *f*
additional outlay Mehraufwand *m*
additional stress Zusatzbeanspruchung *f*
additional supply Nachlieferung *f*

Fortsetzung nächste Ausgabe